

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2241/2004/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2004

σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 149 και 150,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η βελτίωση της διαφάνειας των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων θα διευκολύνει την κινητικότητα σε ολόκληρη την Ευρώπη όσον αφορά τη δια βίου μάθηση και κατ' επέκταση θα συμβάλει στην ανάπτυξη της εκπαίδευσης και κατάρτισης υψηλής ποιότητας και θα διευκολύνει την κινητικότητα για επαγγελματικούς σκοπούς μεταξύ χωρών και μεταξύ διαφόρων κλάδων.
- (2) Το σχέδιο δράσης για την κινητικότητα⁽⁴⁾ που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας στις 7 έως 9 Δεκεμβρίου 2000 και η σύσταση 2001/613/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 2001 για την ενδοκοινοτική κινητικότητα των σπουδαστών, των επιμορφωμένων ατόμων, των εθελοντών, των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών⁽⁵⁾, συνιστούσαν τη γενίκευση της χρήσης δικαιολογητικών εγγράφων για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων, με σκοπό τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου επαγγελματικών προσόντων. Το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για τις δεξιότητες και την κινητικότητα υποστήριζε την ανάπτυξη και ενίσχυση μέσων για τη βελτίωση της διαφάνειας και της δυνατότητας μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων με σκοπό τη διευκόλυνση της κινητικότητας στο πλαίσιο του ίδιου αλλά και διαφορετικών κλάδων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης στις 15 και 16 Μαΐου 2002 ζήτησε την ανάληψη περαιτέρω δράσης για την εισαγωγή μέσων που θα στοχεύουν στη βελτίωση της διαφάνειας των διπλωμάτων και των επαγγελματικών προσόντων. Το Συμβούλιο, με τα ψηφίσματά του της 3ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τις δεξιότητες και την κινητικότητα⁽⁶⁾, και της 27ης Ιουνίου 2002 για τη δια βίου μάθηση⁽⁷⁾, ζήτησε την ενίσχυση της συνεργασίας με σκοπό, μεταξύ άλλων, τη διαμόρφωση πλαι-

σίου για τη διαφάνεια και την αναγνώριση που θα βασίζεται στα υπάρχοντα μέσα.

- (3) Το Συμβούλιο, με το ψήφισμα της 19ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την προαγωγή της ενισχυμένης ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης⁽⁸⁾, ζήτησε την ανάληψη δράσης για την αύξηση της διαφάνειας στην επαγγελματική εκπαίδευση και εργαλείων και δικτύων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της ενσωμάτωσης των υπαρχόντων μέσων σε ενιαίο πλαίσιο. Το πλαίσιο αυτό θα πρέπει να συνίσταται σε φάκελο εγγράφων με κοινή ονομασία και κοινό λογότυπο, να υποστηρίζεται δε από κατάλληλα συστήματα ενημέρωσης και να προωθείται μέσω συνεχών ενεργειών προβολής σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο.
- (4) Τα τελευταία χρόνια αναπτύχθηκαν, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, μία σειρά μέσων με σκοπό να βοηθήσουν τους ευρωπαίους πολίτες να γνωστοποιούν καλύτερα τα επαγγελματικά προσόντα και ικανότητες τους κατά την αναζήτηση θέσης εργασίας ή κατά την υποβολή αίτησης συμμετοχής σε ένα πρόγραμμα μάθησης. Στα μέσα αυτά περιλαμβάνονται το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος (ΒΣ) που προτάθηκε με τη σύσταση 2002/236/ΕΚ της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2002⁽⁹⁾, το συμπλήρωμα διπλώματος που θεσπίστηκε από τη σύμβαση για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων όσον αφορά την τριτοβάθμια εκπαίδευση στον ευρωπαϊκό χώρο, που συνάφθηκε στη Λισσαβόνα στις 11 Απριλίου 1997, το ευρωπαϊκό βιβλιάριο κατάρτισης «Europass-Κατάρτιση» που καθιερώθηκε με την απόφαση 1999/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, για την προώθηση ευρωπαϊκών περιόδων εναλλασσόμενης κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της μαθητείας⁽¹⁰⁾, το συμπλήρωμα πιστοποιητικού και το ευρωπαϊκό χαρτοφυλάκιο γλωσσολογίας που θεσπίστηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης. Τα μέσα αυτά θα πρέπει να ενσωματωθούν στο ενιαίο πλαίσιο.
- (5) Το ενιαίο πλαίσιο θα πρέπει να μπορεί μελλοντικά να περιλάβει και άλλα έγγραφα τα οποία συνάδουν με το σκοπό του, αφού θεσπιστούν και αρχίσουν να λειτουργούν η δομή εφαρμογής και οι διαδικασίες. Ειδικότερα, το ενιαίο πλαίσιο θα μπορούσε εν συνεχεία να διευρυνθεί με σκοπό να περιλάβει ένα μέσο καταγραφής των προσόντων των δικαιούχων στον τομέα της τεχνολογίας πληροφοριών.
- (6) Η παροχή πληροφοριών και κατευθυντήριων γραμμών υψηλής ποιότητας συμβάλλει σημαντικά στη βελτίωση της διαφάνειας των επαγγελματικών προσόντων και δεξιοτήτων. Οι υφιστάμενες υπηρεσίες και δίκτυα διαδραματίζουν ήδη αξιολογικό ρόλο, που μπορεί να βελτιωθεί ακόμη περισσότερο μέσω στενότερης συνεργασίας με σκοπό την ενίσχυση της προστιθέμενης αξίας της κοινοτικής δράσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 117 της 30.4.2004, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 121 της 30.4.2004, σ. 10.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Απριλίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 371 της 23.12.2000, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 215 της 9.8.2001, σ. 30.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 162 της 6.7.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 163 της 9.7.2002, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 13 της 18.1.2003, σ. 2.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 66.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.1999, σ. 45.

- (7) Για τον λόγο αυτό επιβάλλεται η διασφάλιση της συνοχής και της συμπληρωματικότητας μεταξύ των ενεργειών που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης και άλλων συναφών πολιτικών, μέσων και δράσεων. Μεταξύ των τελευταίων περιλαμβάνονται, σε κοινοτικό επίπεδο, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP) που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Υπηρεσιών Απασχόλησης (EURES) που συστάθηκε με την απόφαση 2003/8/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 2002 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου όσον αφορά την αντιστάθμιση προσφοράς και ζήτησης εργασίας ⁽³⁾. Αντιστοίχως, σε διεθνές επίπεδο, υπάρχει το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Εθνικών Κέντρων Πληροφοριών στον τομέα της Αναγνώρισης Ακαδημαϊκών Τίτλων (ENIC), που συστάθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης και την Unesco.
- (8) Το έγγραφο Europass-Κατάρτιση που καθιερώθηκε με την απόφαση 1999/51/ΕΚ θα πρέπει συνεπώς να αντικατασταθεί από παρόμοιο έγγραφο ευρύτερης εμβέλειας, με σκοπό την καταγραφή όλων των περιόδων διεθνικής κινητικότητας που ολοκληρώθηκαν οπουδήποτε στην Ευρώπη για σκοπούς μάθησης, σε οιοδήποτε επίπεδο και για οιοδήποτε αντικείμενο, εφόσον πληρούν κατάλληλα ποιοτικά κριτήρια.
- (9) Το Europass θα πρέπει να εφαρμοστεί μέσω εθνικών φορέων σύμφωνα με το άρθρο 54, παράγραφος 2, στοιχείο γ), και παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾.
- (10) Θα πρέπει να επιτραπεί η συμμετοχή στις υπό προσχώρηση χώρες, στις μη κοινοτικές χώρες μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στις υποψήφιες για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση χώρες, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των πράξεων που διέπουν τις σχέσεις της Κοινότητας με τις χώρες αυτές. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει επίσης να μπορούν να επωφελούνται από το σύστημα.
- (11) Οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε σχέση με την παρούσα απόφαση και θα πρέπει να συμμετέχουν στην εφαρμογή της. Η συμβουλευτική επιτροπή σε θέματα επαγγελματικής κατάρτισης, που συστάθηκε με την απόφαση 63/266/ΕΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1963 περί θεσπίσεως των γενικών αρχών για την εφαρμογή κοινής πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης ⁽⁵⁾, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κοινωνικών εταίρων και των εθνικών αρχών των κρατών μελών, θα πρέπει να ενημερώνεται τακτικά για την εφαρμογή της παρούσας από-

φασης. Οι κοινωνικοί εταίροι σε ευρωπαϊκό επίπεδο και οι άλλοι ενδιαφερόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των φορέων εκπαίδευσης και κατάρτισης, θα διαδραματίσουν ρόλο ιδιαίτερης σημασίας σε σχέση με τις πρωτοβουλίες για τη διαφάνεια που μπορούν να ενσωματωθούν στο Europass σε εύθετο χρόνο.

- (12) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, δηλαδή η καθιέρωση ενιαίου κοινοτικού πλαισίου για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (13) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁶⁾.
- (14) Η απόφαση 1999/51/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων μέσω της δημιουργίας προσωπικού συντονισμένου φακέλου εγγράφων υπό την ονομασία «Europass», τον οποίο μπορούν να χρησιμοποιούν οι πολίτες σε εθελοντική βάση για να γνωστοποιούν και να παρουσιάζουν καλύτερα τα επαγγελματικά προσόντα και ικανότητές τους σε ολόκληρη την Ευρώπη. Η χρήση του Europass ή οποιωνδήποτε εγγράφων Europass δεν συνεπάγεται υποχρεώσεις ή δικαιώματα άλλα από τα καθοριζόμενα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Τα έγγραφα Europass

Τα έγγραφα Europass είναι:

- α) το βιογραφικό σημείωμα Europass (εφεξής, «ΒΣ Europass»), που προβλέπει το άρθρο 5·
- β) τα έγγραφα των άρθρων 6 έως 9·
- γ) τυχόν άλλα έγγραφα που εγκρίνει η Επιτροπή ως έγγραφα Europass, σύμφωνα με τα κριτήρια του Παραρτήματος Ι και με τη διαδικασία του άρθρου 4, παράγραφος 2.

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 41).

⁽²⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 22).

⁽³⁾ ΕΕ L 5 της 10.1.2003, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ 63 της 20.4.1963, σ. 1338.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 3

Κοινωνικοί εταίροι

Με την επιφύλαξη της διαδικασίας του άρθρου 4, παράγραφος 2, η Επιτροπή συμβουλευεται τους κοινωνικούς εταίρους και άλλους ενδιαφερόμενους σε ευρωπαϊκό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των φορέων εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Άρθρο 4

Διαδικασία επιτροπής

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, στοιχείο γ), η Επιτροπή επικουρείται, ανάλογα με τη φύση του οικείου εγγράφου, από την επιτροπή «Σωκράτης» ή/και την επιτροπή «Leonardo da Vinci», οι οποίες συστάθηκαν αντίστοιχα με την απόφαση αριθ. 253/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000, για τη θέσπιση του δεύτερου σταδίου του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης»⁽¹⁾ και την απόφαση 1999/382/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για τη θέσπιση του δεύτερου σταδίου του κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης «Leonardo da Vinci»⁽²⁾.

2. Όταν γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 5

ΒΣ Europass

Το ΒΣ Europass προσφέρει στους πολίτες τη δυνατότητα να παρουσιάζουν με σαφή και συνοπτικό τρόπο πληροφορίες για το σύνολο των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων τους. Το ΒΣ Europass περιγράφεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 6

Κινητικότητα Europass

Η κινητικότητα Europass καταγράφει τις περιόδους μάθησης που παρακολουθούν οι κάτοχοί του σε χώρες πλην της δικής τους. Η κινητικότητα Europass περιγράφεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 7

Συμπλήρωμα διπλώματος Europass

Στο συμπλήρωμα διπλώματος Europass παρέχονται πληροφορίες για τα τυπικά προσόντα του κατόχου του στην τριτοβάθμια εκπαίδευση. Το συμπλήρωμα διπλώματος Europass περιγράφεται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 8

Χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας Europass

Το χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας Europass παρέχει στους πολίτες την ευκαιρία να παρουσιάζουν τις γλωσσικές τους γνώσεις. Το χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας Europass περιγράφεται στο παράρτημα V.

⁽¹⁾ ΕΕ L 28 της 3.2.2000 σ. 1· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 168 της 1.5.2004 σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 33· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/2004.

Άρθρο 9

Συμπλήρωμα πιστοποιητικού Europass

Στο συμπλήρωμα πιστοποιητικού Europass περιγράφονται οι ικανότητες και τα επαγγελματικά προσόντα που αντιστοιχούν σε πιστοποιητικό επαγγελματικής κατάρτισης. Το συμπλήρωμα πιστοποιητικού Europass περιγράφεται στο παράρτημα VI.

Άρθρο 10

Το Europass στο διαδίκτυο

Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή συνεργάζεται με τις αρμόδιες εθνικές αρχές με σκοπό τη δημιουργία και διαχείριση συστήματος ενημέρωσης Europass μέσω του διαδικτύου, η διαχείριση του οποίου γίνεται εν μέρει σε κοινοτικό επίπεδο και εν μέρει σε εθνικό επίπεδο. Το σύστημα ενημέρωσης για την υποστήριξη του πλαισίου Europass καθορίζεται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 11

Εθνικά Κέντρα Europass

1. Κάθε κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης σε εθνικό επίπεδο. Προς τον σκοπό αυτό, κάθε κράτος μέλος συγκροτεί Εθνικό Κέντρο Europass (ΕΚΕ), το οποίο είναι υπεύθυνο για τον συντονισμό, σε εθνικό επίπεδο, όλων των δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση και το οποίο αντικαθιστά ή αναπτύσσει, κατά περίπτωση, τους υπάρχοντες φορείς που αναλαμβάνουν επί του παρόντος παρόμοιες δραστηριότητες.

Ιδρύεται ευρωπαϊκό δίκτυο Εθνικών Κέντρων Europass, οι δραστηριότητες του οποίου συντονίζονται από την Επιτροπή.

2. Τα ΕΚΕ:

- α) συντονίζουν, σε συνεργασία με τους αρμόδιους εθνικούς φορείς, τις δραστηριότητες που σχετίζονται με τη διάθεση ή την έκδοση εγγράφων Europass ή, κατά περίπτωση, διεξάγουν τις δραστηριότητες αυτές·
- β) θεσπίζουν και διαχειρίζονται το εθνικό σύστημα πληροφόρησης, σύμφωνα με το άρθρο 10·
- γ) προωθούν τη χρήση του Europass, μεταξύ άλλων μέσω διαδικτυακών υπηρεσιών·
- δ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τους αρμόδιους εθνικούς φορείς, ότι τίθενται στη διάθεση του κάθε πολίτη επαρκείς πληροφορίες και οδηγίες σχετικά με το Europass και τα έγγραφά του·
- ε) διευκολύνουν την παροχή πληροφοριών και οδηγιών που αφορούν τις ευκαιρίες μάθησης που προσφέρονται σε ολόκληρη την Ευρώπη, τη διάρθρωση των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και άλλα θέματα που συνδέονται με την κινητικότητα για σκοπούς μάθησης, ιδίως μέσω στενής συνεργασίας με τις αρμόδιες κοινοτικές και εθνικές υπηρεσίες, και, όπου χρειάζεται, παρέχουν στους πολίτες εισαγωγικό οδηγό στην κινητικότητα·

στ) διαχειρίζονται σε εθνικό επίπεδο την κοινοτική χρηματοδοτική στήριξη για όλες τις δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση·

ζ) συμμετέχουν στο ευρωπαϊκό δίκτυο ΕΚΕ.

3. Κάθε ΕΚΕ ενεργεί ως εθνικός οργανισμός επιφορτισμένος με εκτελεστικά καθήκοντα σύμφωνα με το άρθρο 54, παράγραφος 2, στοιχείο γ), καθώς και παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002.

Άρθρο 12

Κοινές υποχρεώσεις της Επιτροπής και των κρατών μελών

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη:

- α) εξασφαλίζουν τη διεξαγωγή επαρκών δραστηριοτήτων προβολής και ενημέρωσης σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, μεριμνώντας μεταξύ άλλων για τους πολίτες, τους φορείς εκπαίδευσης και κατάρτισης και τους κοινωνικούς εταίρους, καθώς και για τις επιχειρήσεις συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ, στηρίζοντας και ενσωματώνοντας όπου κρίνεται σκόπιμο τις δράσεις των ΕΚΕ·
- β) διασφαλίζουν την προσήκουσα συνεργασία, στο κατάλληλο επίπεδο, με συναφείς υπηρεσίες και συγκεκριμένα με το δίκτυο EURES και άλλες υπηρεσίες της Κοινότητας·
- γ) λαμβάνουν μέτρα για την παροχή ίσων ευκαιριών, ιδίως μέσω της μεγαλύτερης ευαισθητοποίησης όλων των ενδιαφερόμενων·
- δ) διασφαλίζουν τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων φορέων, συμπεριλαμβανομένων των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και των κοινωνικών εταίρων στην εφαρμογή της παρούσας απόφασης·
- ε) εξασφαλίζουν ότι σε όλες τις δραστηριότητες που σχετίζονται με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης τηρούνται πλήρως οι οικείες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής.

Άρθρο 13

Υποχρεώσεις της Επιτροπής

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, διασφαλίζει τη συνολική συνοχή των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης με άλλες συναφείς κοινοτικές πολιτικές, μέσα και δράσεις, ιδίως στους τομείς της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης, της νεολαίας, της απασχόλησης, της κοινωνικής ένταξης, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης.

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την τεχνογνωσία του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP) στην εφαρμογή της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75. Υπό τους ίδιους όρους και στους συναφείς τομείς οργανώνεται, υπό την αιγίδα της Επιτροπής, ο συντονισμός με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, καθώς και άλλους αρμόδιους φορείς, ιδίως δε

τη συμβουλευτική επιτροπή σε θέματα επαγγελματικής κατάρτισης, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 14

Συμμετέχουσες χώρες

1. Στις δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση μπορούν να συμμετέχουν οι προσχωρούσες χώρες καθώς και οι εξω-κοινοτικές χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας ΕΟΧ.

2. Μπορούν επίσης να συμμετέχουν οι υποψήφια προς προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση χώρες σύμφωνα με τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες.

Άρθρο 15

Αξιολόγηση

Έως την 1η Ιανουαρίου 2008 και, κατόπιν, ανά τετραετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, βάσει αξιολογήσεως από ανεξάρτητο φορέα.

Άρθρο 16

Δημοσιονομικές διατάξεις

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών. Η διαχείριση των δαπανών που προκύπτουν από την παρούσα απόφαση διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VIII.

Άρθρο 17

Κατάργηση

Η απόφαση 1999/51/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2005.

Άρθρο 19

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORRELL FONTELLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NICOLAÏ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κριτήρια για την καθιέρωση νέων εγγράφων Europass σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο γ)

Όλα τα νέα έγγραφα Europass θα πρέπει να πληρούν τα εξής στοιχειώδη κριτήρια:

1. Σκοπός: Τα έγγραφα Europass θα πρέπει να αποσκοπούν συγκεκριμένα στη βελτίωση της διαφάνειας των προσόντων και των ικανοτήτων.
2. Ευρωπαϊκή διάσταση: χωρίς να θίγεται ο προαιρετικός τους χαρακτήρας, τα έγγραφα Europass θα πρέπει να έχουν δυναμική ισχύ σε όλα τα κράτη μέλη.
3. Γλωσσική κάλυψη: τα υποδείγματα των εγγράφων Europass θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε όλες τουλάχιστον τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Σκοπιμότητα: τα έγγραφα Europass θα πρέπει να είναι κατάλληλα για πραγματική διάδοση, ενδεχομένως από χορηγούντες φορείς, σε έντυπη και σε ηλεκτρονική μορφή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ (ΒΣ EUROPASS)**1. Περιγραφή**

1.1. Το ΒΣ Europass βασίζεται στο κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος (ΒΣ) που προτείνεται με τη σύσταση 2002/236/ΕΚ.

Παρέχει στους πολίτες υπόδειγμα για τη συστηματική, χρονολογική και ευέλικτη παρουσίαση των επαγγελματικών τους προσόντων και ικανοτήτων. Παρέχονται ειδικές οδηγίες για διάφορα πεδία του και έχει εκδοθεί δέσμη κατευθυντήριων γραμμών και παραδειγμάτων για την παροχή βοήθειας στους πολίτες κατά τη συμπλήρωση του ΒΣ Europass τους.

1.2. Το ΒΣ Europass περιλαμβάνει κατηγορίες για την παρουσίαση:

- πληροφοριών σχετικά με προσωπικά θέματα, γλωσσική επάρκεια, επαγγελματική εμπειρία και τυπικά προσόντα όσον αφορά την εκπαίδευση και κατάρτιση·
- των πρόσθετων ικανοτήτων του ατόμου, με έμφαση στις τεχνικές, οργανωτικές, καλλιτεχνικές και κοινωνικές δεξιότητες·
- πρόσθετων πληροφοριών που μπορούν να προστεθούν στο ΒΣ Europass με τη μορφή ενός ή περισσότερων παραρτημάτων.

1.3. Το ΒΣ Europass αποτελεί προσωπικό έγγραφο, περιέχει δε ατομικές δηλώσεις που συντάσσουν οι ίδιοι οι πολίτες.

1.4. Το υπόδειγμα είναι αρκετά αναλυτικό, αλλά κάθε πολίτης μπορεί να επιλέγει τα πεδία που επιθυμεί να συμπληρώσει. Οι πολίτες που συμπληρώνουν το ηλεκτρονικό έντυπο —είτε μεταφορτωμένο είτε σε απευθείας σύνδεση— πρέπει να έχουν την ευχέρεια να αφαιρούν τα πεδία που δεν επιθυμούν να συμπληρώσουν. Για παράδειγμα, κάποιος που δεν αναφέρει το φύλλο του ή δεν διαθέτει ειδικές τεχνικές δεξιότητες θα πρέπει να μπορεί να αφαιρεί τα εν λόγω πεδία, ώστε να μην εμφανίζονται κενά πεδία στην οθόνη ή στην έντυπη έκδοση.

1.5. Το ΒΣ Europass αποτελεί τον κεντρικό άξονα του Europass: ο φάκελος Europass δεδομένου πολίτη θα περιλαμβάνει το ΒΣ Europass συμπληρωμένο από τον ίδιο τον πολίτη και ένα ή περισσότερα άλλα έγγραφα Europass, σύμφωνα με το ιδιαίτερο εκπαιδευτικό και επαγγελματικό ιστορικό του εν λόγω πολίτη. Το ηλεκτρονικό έντυπο του ΒΣ Europass θα πρέπει να καθιστά δυνατή τη δημιουργία ζεύξεων από τα σημεία του προς τα συναφή έγγραφα Europass, για παράδειγμα από το σημείο της εκπαίδευσης και κατάρτισης προς το συμπλήρωμα διπλώματος ή πιστοποιητικού.

1.6. Σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο (ε), της παρούσας απόφασης, κατά τη διαχείριση του ΒΣ Europass, ιδίως στην ηλεκτρονική μορφή του, λαμβάνονται πρόσφορα μέτρα από τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η πιστή τήρηση των σχετικών κοινοτικών και εθνικών διατάξεων που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής

2. Κοινή δομή του ΒΣ Europass

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζεται το υπόδειγμα δομής και κειμένου του ΒΣ Europass. Η παρουσίαση της έντυπης και της ηλεκτρονικής μορφής, καθώς και οι τροποποιήσεις της διάρθρωσης και του κειμένου, θα συμφωνηθούν μεταξύ της Επιτροπής και των αρμοδίων εθνικών αρχών.

Οι οδηγίες για τη συμπλήρωση του εγγράφου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες.

(Λογότυπο Europass)

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ EUROPASS

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Κάθε πολίτης επιλέγει ποια πεδία θα συμπληρώσει

Όνοματεπώνυμο ΕΠΙΘΕΤΟ, μικρό(-α) όνομα(-τα)

Διεύθυνση Οδός, αριθμός, Τ.Κ., πόλη, χώρα

Τηλέφωνο

Φαξ

Διεύθυνση ηλεκτρονικής αλληλογραφίας

Ψαγένεια

Ημερομηνία γέννησης Ημέρα, μήνας, έτος

Φύλο

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

- Ημερομηνίες (από - έως) Αναφέρετε ξεχωριστά κάθε σχετική θέση εργασίας που καταλάβατε, αρχίζοντας από την πλέον πρόσφατη.
- Επωνυμία και διεύθυνση εργοδότη
- Είδος επιχείρησης ή κλάδου
- Απασχόληση ή θέση
- Κύριες δραστηριότητες και καθήκοντα

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

- Ημερομηνίες (από — έως) Αναφέρετε ξεχωριστά κάθε σχετικό κύκλο μαθημάτων που έχετε ολοκληρώσει, αρχίζοντας από τον πλέον πρόσφατο.
- Επωνυμία και είδος φορέα εκπαίδευσης/κατάρτισης
- Κύρια καλυπτόμενα θέματα ή επαγγελματικές δεξιότητες
- Χορηγηθείς τίτλος επαγγελματικών προσόντων
- Ταξινόμηση σε εθνικό επίπεδο (αν υπάρχει)

ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ

Οι οποίες αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια του βίου και της σταδιοδρομίας αλλά δεν καλύπτονται απαραίτητως από επίσημα πιστοποιητικά και διπλώματα.

Μητρική γλώσσα:

Άλλες γλώσσες:

- Κατανόηση

Ανάγνωση: Αναφέρετε επίπεδο: βλ. οδηγίες.

Κατανόηση προφορικού λόγου: Αναφέρετε επίπεδο: βλ. οδηγίες.

- Προφορική έκφραση

Συνομιλία: Αναφέρετε επίπεδο: βλέπε οδηγίες.

Παρουσίαση: Αναφέρετε επίπεδο: βλέπε οδηγίες.

- Γραπτή έκφραση: Αναφέρετε επίπεδο: βλέπε οδηγίες.

Κοινωνικές δεξιότητες και ικανότητες

Διαβίωση και εργασία με άλλα άτομα, σε θέσεις όπου η επικοινωνία αποκτά μείζονα σημασία και σε καταστάσεις όπου αποκτά σημασία η ομαδική εργασία (π.χ. πολιτιστικές δραστηριότητες και αθλητισμός), σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα, κλπ.

Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Οργανωτικές δεξιότητες και ικανότητες

Συντονισμός και διοίκηση προσωπικού, συντονισμός και διαχείριση σχεδίων και προϋπολογισμών· στην εργασία, σε εθελοντική εργασία (π.χ. πολιτιστικές δραστηριότητες και αθλητισμός) και στο σπίτι, κλπ.

Περιγράψτε αυτές τις ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Δεξιότητες και ικανότητες σε θέματα ηλεκτρονικών υπολογιστών

Επεξεργασία κειμένου και άλλες εφαρμογές, αναζήτηση σε βάσεις δεδομένων, εξοικείωση με το Διαδίκτυο, προηγμένες δεξιότητες (προγραμματισμός, κλπ.).

Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Τεχνικές δεξιότητες και ικανότητες

Όσον αφορά ειδικά είδη εξοπλισμού, μηχανήματα κλπ. πλην των υπολογιστών.

Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Καλλιτεχνικές δεξιότητες και ικανότητες

Μουσική, συγγραφή, σχέδιο κ.α.

Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Άλλες δεξιότητες και ικανότητες

Ικανότητες που δεν αναφέρονται ανωτέρω

Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.

Άδεια(ες) οδήγησης

Αναφέρετε εάν είστε κάτοχος άδειας οδήγησης, και αν ναι, για ποια κατηγορία οχήματος.

Πρόσθετες πληροφορίες

Αναφέρετε εδώ κάθε άλλη πληροφορία που μπορεί να παρουσιάζει ενδιαφέρον, π.χ. άτομα που μπορούν να ερωτηθούν, συστάσεις, κλπ.

Συνημμένα

Αναφέρετε τα συνημμένα έγγραφα, αν υπάρχουν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ EUROPASS

1. Περιγραφή

1.1. Η κινητικότητα Europass χρησιμεύει για την καταγραφή, βάσει κοινού ευρωπαϊκού υποδείγματος, των ευρωπαϊκών περιόδων μάθησης όπως ορίζονται στο σημείο 1.2.

Πρόκειται για προσωπικό έγγραφο, στο οποίο καταγράφεται κάθε ευρωπαϊκή περίοδος μάθησης που ολοκλήρωσε ο κάτοχός του, σκοπός του δε είναι να διευκολύνει τον κάτοχο του να γνωστοποιεί καλύτερα τα οφέλη που αποκόμισε από τη συγκεκριμένη εμπειρία, ιδίως σε επίπεδο ικανοτήτων.

1.2. Ως ευρωπαϊκή περίοδος μάθησης νοείται κάθε χρονικό διάστημα διαμονής ενός ατόμου —ανεξαρτήτως ηλικίας, επιπέδου εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάστασης— σε μία άλλη χώρα για σκοπούς μάθησης, και το οποίο:

- α) είτε πραγματοποιείται στο πλαίσιο κοινοτικού προγράμματος στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης:
- β) είτε πληροί όλα τα ακόλουθα ποιοτικά κριτήρια:
 - η περίοδος διαμονής σε άλλη χώρα πραγματοποιείται στο πλαίσιο πρωτοβουλίας μάθησης με βάση τη χώρα προέλευσης του ατόμου που την παρακολουθεί,
 - ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για την πρωτοβουλία μάθησης στη χώρα προέλευσης (αποστέλλον οργανισμός) ορίζει από κοινού με τον οργανισμό υποδοχής και υποβάλλει στο Εθνικό Κέντρο Europass (ή σε φορέα που έχει εξουσιοδοτηθεί να διαχειρίζεται την κινητικότητα Europass στη χώρα προέλευσης, γραπτή συμφωνία σχετικά με το περιεχόμενο, τους στόχους και τη διάρκεια της ευρωπαϊκής περιόδου μάθησης, διασφαλίζοντας κατά τον τρόπο αυτό την απαραίτητη γλωσσική υποστήριξη του ενδιαφερομένου, ορίζει δε έναν σύμβουλο στη χώρα υποδοχής, επιφορτισμένο με τη στήριξη, ενημέρωση, καθοδήγηση και παρακολούθηση του ενδιαφερομένου,
 - όλες οι συμμετέχουσες χώρες θα πρέπει να είναι κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή χώρες της ΕΖΕΣ ή του ΕΟΧ,
 - όπου ενδεικνύται, ο αποστέλλον οργανισμός και ο οργανισμός υποδοχής συνεργάζονται για να παρέχουν στον ενδιαφερόμενο όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στον τόπο εργασίας, την εργατική νομοθεσία, τα μέτρα για την ισότητα και άλλες διατάξεις σχετικές με την εργασία που ισχύουν στη χώρα υποδοχής.

1.3. Η κινητικότητα Europass συμπληρώνεται από τον αποστέλλοντα οργανισμό και τον οργανισμό υποδοχής που συμμετέχουν στο σχέδιο κινητικότητας, στη γλώσσα που έχει συμφωνηθεί μεταξύ αυτών και του ενδιαφερομένου.

Οι πολίτες που είναι κάτοχοι κινητικότητας Europass δικαιούνται να ζητήσουν τη μετάφρασή του σε μία δεύτερη γλώσσα, η οποία μπορεί να είναι η γλώσσα του αποστέλλοντος οργανισμού ή του οργανισμού υποδοχής ή μία τρίτη ευρωπαϊκή γλώσσα. Σε περίπτωση τρίτης γλώσσας, την ευθύνη της μετάφρασης φέρει ο αποστέλλον οργανισμός.

1.4. Η κινητικότητα Europass περιλαμβάνει προσωπικά δεδομένα (βλέπε κατωτέρω παράγραφο 2). Το ονοματεπώνυμο του κατόχου της κινητικότητας Europass αποτελεί το μοναδικό υποχρεωτικό προσωπικό δεδομένο. Οι οργανισμοί που συμπληρώνουν την κινητικότητα Europass μπορούν να συμπληρώνουν τα υπόλοιπα πεδία που αφορούν προσωπικά δεδομένα μόνο εφόσον έχει δώσει τη συγκατάθεσή του το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Το πεδίο «Επαγγελματικά προσόντα» δεν είναι υποχρεωτικό, επειδή αναγνωρίζεται το γεγονός ότι η κάθε πρωτοβουλία εκπαίδευσης ή κατάρτισης δεν οδηγεί απαραίτητως στην απόκτηση τυπικών επαγγελματικών προσόντων.

Κάθε ρύθμιση για τη συμπλήρωση της κινητικότητας Europass σε ηλεκτρονική μορφή —είτε μεταφορτωμένου είτε σε απευθείας σύνδεση— θα πρέπει να επιτρέπει την αφαίρεση των μη συμπληρωμένων πεδίων ώστε να μην εμφανίζονται κενά πεδία στην οθόνη ή στην έντυπη έκδοση.

1.5. Το Εθνικό Κέντρο Europass είναι αρμόδιο να διασφαλίζει ότι:

- τα έγγραφα της κινητικότητας Europass εκδίδονται με μοναδικό σκοπό την καταγραφή ευρωπαϊκών περιόδων μάθησης,
- όλα τα έγγραφα της κινητικότητας Europass συμπληρώνονται σε ηλεκτρονική μορφή,
- όλα τα έγγραφα της κινητικότητας Europass παραδίδονται στους κατόχους τους και σε έντυπη μορφή, βάσει αρχείου που δημιουργείται για τον σκοπό αυτό σε συνεργασία με την Επιτροπή.

1.6. Σύμφωνα με το άρθρο 12, στοιχείο ε), της παρούσας απόφασης, κατά τη διαχείριση της κινητικότητας Europass, ιδίως στην ηλεκτρονική μορφή της, λαμβάνονται πρόσφορα μέτρα από τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η πιστή τήρηση των σχετικών κοινοτικών και εθνικών διατάξεων που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής.

2. Κοινό έντυπο κινητικότητας Europass

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζεται η διάρθρωση και το κείμενο της κινητικότητας Europass. Η παρουσίαση της έντυπης και ηλεκτρονικής μορφής καθώς και οι τροποποιήσεις της διάρθρωσης και του κειμένου θα συμφωνηθούν μεταξύ της Επιτροπής και των αρμοδίων εθνικών αρχών.

Κάθε στοιχείο κειμένου είναι αριθμημένο, ώστε να διευκολύνεται η ανεύρεσή του σε πολύγλωσσο γλωσσάριο. Το κείμενο με πλάγιους χαρακτήρες περιέχει οδηγίες για τη συμπλήρωση του εγγράφου. Τα πεδία που σημειώνονται με αστερίσκο (*) δεν είναι υποχρεωτικά.

(Λογότυπο Europass)

ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ EUROPASS

- (1) Η παρούσα κινητικότητα Europass εκδίδεται στο όνομα του
 - (2) ονοματεπώνυμο κατόχου
 - (3) από
 - (4) οργανισμό αρμόδιος για τη διοργάνωση της πρωτοβουλίας κατάρτισης στη χώρα προέλευσης
 - (5) Ημερομηνία έκδοσης (ηη/μμ/εεεε)
 - (6) Υπογραφή/σφραγίδα (υπογραφή και σφραγίδα του οργανισμού που εκδίδει το έγγραφο)
-
- (7) ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΑΤΟΧΟΥ
 - (8) Επώνυμο
 - (9) Όνομα(-τα)
 - (10) Υπογραφή
 - (11) (*) Διεύθυνση (Οδός και αριθμός, ταχυδρομικός κωδικός, πόλη, χώρα)
 - (12) (*) Επικοινωνία (π.χ. διεύθυνση ηλεκτρονικής αλληλογραφίας, τηλέφωνο)
 - (13) (*) Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)
 - (14) (*) Ήαγένεια
 - (15) (*) Θέση για φωτογραφία
 - (16) ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΜΑΘΗΣΗΣ
 - (17) Παρακολούθηση εκπαιδευτικής ή επιμορφωτικής πρωτοβουλίας κατά τη διάρκεια της οποίας ολοκληρώθηκε μία ευρωπαϊκή περίοδος μάθησης
 - (18) (*) Επαγγελματικά προσόντα (δίπλωμα, τίτλος ή άλλο πιστοποιητικό που αποτελεί την κατάληξη της πρωτοβουλίας μάθησης, εάν υπάρχει)
 - (19) Διάρκεια της ευρωπαϊκής περιόδου μάθησης
 - (20) Από ηη/μμ/εεεε έως ηη/μμ/εεεε
 - (21) Αναλυτικά στοιχεία του οργανισμού υποδοχής
 - (22) Ονοματεπώνυμο και καθήκοντα του συμβούλου
 - (23) Περιεχόμενο της ευρωπαϊκής περιόδου μάθησης
 - (24) Στο σημείο αυτό πρέπει να παρέχονται, κατά περίπτωση, κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευση ή κατάρτιση που παρακολούθησε ο ενδιαφερόμενος ή την επαγγελματική εμπειρία που απέκτησε κατά τη διάρκεια της ευρωπαϊκής περιόδου μάθησης και, κατά περίπτωση, σχετικά με τις δεξιότητες και ικανότητες που απέκτησε και τη μέθοδο αξιολόγησης.
-
- (25) Στην περιγραφή πρέπει να επισημαίνεται ο τρόπος με τον οποίο η ευρωπαϊκή περίοδος μάθησης βελτίωσε:
 - την εξοικείωση του κατόχου με τις τεχνικές δεξιότητες και ικανότητες που συνδέονται άμεσα με το συγκεκριμένο θεματολογικό πεδίο της εκπαιδευτικής ή επιμορφωτικής πρωτοβουλίας στην οποία συμμετείχε·
 - τις γλωσσικές γνώσεις του κατόχου·
 - τις κοινωνικές δεξιότητες και ικανότητες του κατόχου, συμπεριλαμβανομένων ιδίως όσων σχετίζονται με διαπολιτισμικές εμπειρίες·
 - τις οργανωτικές δεξιότητες και ικανότητες του κατόχου·
 - τυχόν άλλες δεξιότητες και ικανότητες του κατόχου.
 - (26) Υπογραφές του οργανισμού υποδοχής και του κατόχου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ EUROPASS

1. Περιγραφή

1.1. Το συμπλήρωμα διπλώματος (ΣΔ) Europass είναι έγγραφο που προσαρτάται στο δίπλωμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης προκειμένου να διευκολύνεται η κατανόηση από τρίτους —κυρίως πολίτες άλλης χώρας— του τι αντιπροσωπεύει το εν λόγω δίπλωμα όσον αφορά τις γνώσεις και ικανότητες του κατόχου του.

Για τον σκοπό αυτό, το ΣΔ περιγράφει τη φύση, το επίπεδο, το γενικό πλαίσιο, το περιεχόμενο και το καθεστώς των σπουδών που πραγματοποιήθηκαν και ολοκληρώθηκαν με επιτυχία από τον κάτοχο του διπλώματος στο οποίο προσαρτάται το ΣΔ. Πρόκειται, επομένως, για προσωπικό έγγραφο, που αναφέρεται στον συγκεκριμένο κάτοχο του.

1.2. Το ΣΔ δεν αντικαθιστά το αρχικό δίπλωμα και δεν παρέχει δικαίωμα για την επίσημη αναγνώριση του αρχικού διπλώματος από τις αρχές της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης άλλων χωρών. Από την άλλη πλευρά, διευκολύνει την ορθή αξιολόγηση του αρχικού διπλώματος και κατ' επέκταση διευκολύνει την αναγνώρισή του από τις αρμόδιες αρχές ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.

1.3. Το ΣΔ εκδίδεται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με το υπόδειγμα που έχει εκπονήσει η κοινή ομάδα εργασίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Unesco που το έθεσαν σε δοκιμή και το τελειοποίησαν. Το υπόδειγμα διατίθεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρόκειται για ευέλικτο, μη δεσμευτικό μέσο που έχει σχεδιαστεί για πρακτικούς καθαρά σκοπούς, μπορεί να προσαρμόζεται στις τοπικές ανάγκες και υποβάλλεται σε τακτικές αναθεωρήσεις.

1.4. Το ΣΔ περιλαμβάνει οκτώ σημεία τα οποία επιτρέπουν την αναγνώριση της ταυτότητας του κατόχου του διπλώματος (1) και του διπλώματος αυτού καθαυτού (2), παρέχουν πληροφορίες για το επίπεδο των αντιστοίχων προσόντων (3), το περιεχόμενο και τα εξαχθέντα αποτελέσματα (4) και τη χρησιμότητα των επαγγελματικών προσόντων (5), επιτρέπουν την παροχή περαιτέρω πληροφοριών (6), πιστοποιούν το συμπλήρωμα (7) και, τέλος, παρέχουν πληροφορίες για το εθνικό σύστημα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (8). Πρέπει να παρέχονται πληροφορίες και για τα οκτώ σημεία. Η μη παροχή πληροφοριών θα πρέπει να αιτιολογείται. Οι θεσμικοί φορείς πρέπει να εφαρμόζουν για το ΣΔ την ίδια διαδικασία πιστοποίησης που εφαρμόζουν για το ίδιο το δίπλωμα αυτό καθαυτό.

1.5. Σύμφωνα με το άρθρο 12, στοιχείο ε), της παρούσας απόφασης, κατά τη διαχείριση του ΣΔ, ιδίως το ηλεκτρονικό του αντίγραφο, λαμβάνονται πρόσφορα μέτρα από τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτη τήρηση των συναφών κοινωνικών και εθνικών διατάξεων που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής.

2. Κοινή δομή του ΣΔ Europass

Στον ακόλουθο πίνακα αναφέρεται το υπόδειγμα δομής και κειμένου του ΣΔ. Η παρουσίαση της έντυπης και της ηλεκτρονικής μορφής θα συμφωνηθεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

(Λογότυπο Europass)

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ

1. Στοιχεία ταυτότητας κατόχου διπλώματος
 - 1.1/1.2 Επίθετο/Όνομα:
 - 1.3 Ημερομηνία, Τόπος, Χώρα Γέννησης:
 - 1.4 Αριθμός μητρώου ή κωδικός φοιτητή:
2. Πληροφορίες που προσδιορίζουν δίπλωμα
 - 2.1 Ονομασία διπλώματος (πλήρης, συντετμημένη):
Ονομασία τίτλου σπουδών (πλήρης, συντετμημένη):
 - 2.2 Κύριο(-α) πεδίο(-α) μελέτης για την απόκτηση του διπλώματος:
 - 2.3 Ονομασία ιδρύματος που απένειμε το δίπλωμα:
 - 2.4 Ονομασία ιδρύματος αρμόδιου για την οργάνωση των σπουδών:
 - 2.5 Γλώσσα(-ες) διδασκαλίας/εξετάσεων:
3. Πληροφορίες για το επίπεδο του διπλώματος
 - 3.1 Επίπεδο διπλώματος:
 - 3.2 Επίσημη διάρκεια προγράμματος:
 - 3.3 Απαιτήσεις εισαγωγής:
4. Πληροφορίες για το περιεχόμενο των σπουδών και τα εξαχθέντα αποτελέσματα
 - 4.1 Καθεστώς σπουδών:
 - 4.2 Απαιτήσεις προγράμματος:
 - 4.3 Αναλυτικές πληροφορίες προγράμματος:
 - 4.4 Σύστημα βαθμολόγησης, οδηγίες κατανομής βαθμολογίας
 - 4.5 Συνολική κατάταξη:
5. Πληροφορίες για τη χρησιμότητα του διπλώματος
 - 5.1 Πρόσβαση σε ανώτερο κύκλο σπουδών:
 - 5.2 Επαγγελματική ιδιότητα:
6. Πρόσθετες πληροφορίες
 - 6.1 Πρόσθετες πληροφορίες:
 - 6.2 Πηγές πρόσθετων πληροφοριών:
7. Πιστοποίηση του συμπλήρωματος
Το παρόν Συμπλήρωμα Διπλώματος αναφέρεται στα ακόλουθα αρχικά έγγραφα:
Επίσημη σφραγίδα :
8. Πληροφορίες για το εθνικό σύστημα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης:
 - 8.1 Είδη Ιδρυμάτων και έλεγχος ιδρυμάτων:
 - 8.2 Είδη προγραμμάτων και χορηγούμενοι τίτλοι σπουδών:
 - 8.3 Έγκριση/Πιστοποίηση προγραμμάτων και τίτλων σπουδών:
 - 8.4 Οργάνωση σπουδών:
 - 8.4.1 Ολοκληρωμένα προγράμματα «μακράς διάρκειας» (ενιαίου κύκλου): (Πτυχίο, Magister Artium, Staatsprüfung):
- 8.4.2 Προγράμματα δύο κύκλων: (Bakkalaureus/Bachelor — Magister/Master):
- 8.5 Εξειδικευμένες μεταπτυχιακές σπουδές:
- 8.6 Διδακτορικό:
- 8.7 Σύστημα βαθμολογίας:
- 8.8 Πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση:
- 8.9 Εθνικές πηγές πληροφοριών:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΙΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ EUROPASS

1. Περιγραφή

1.1. Το χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας (ΧΓ) Europass, που αναπτύχθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης, είναι ένα έγγραφο στο οποίο οι σπουδαστές γλωσσών μπορούν να καταχωρούν τις γλωσσικές τους γνώσεις και τις πολιτιστικές τους εμπειρίες και ικανότητες.

1.2. Το ΧΓ Europass έχει δύο λειτουργίες: την παιδαγωγική και τη δηλωτική.

Η πρώτη σχεδιάστηκε με σκοπό την παροχή επιπλέον κινήτρων στους σπουδαστές γλωσσών ώστε να βελτιώσουν την επικοινωνιακή τους ικανότητα σε διάφορες γλώσσες και να επιδιώκουν την απόκτηση νέων διαπολιτιστικών εμπειριών μάθησης. Αποσκοπεί να βοηθήσει τους σπουδαστές να καταγράψουν εκεί τους μαθησιακούς τους στόχους, να προγραμματίζουν τη μάθησή τους και να μαθαίνουν αυτόνομα.

Σε ό,τι αφορά τη δηλωτική του λειτουργία, το ΧΓ στοχεύει στην τεκμηρίωση της γλωσσομάθειας του κατόχου κατά συνολικό, πληροφοριακό, διαφανή και αξιόπιστο τρόπο. Βοηθά τους σπουδαστές να καταγράψουν τα επίπεδα δεξιότητας που έχουν επιτύχει σε μία ή περισσότερες ξένες γλώσσες και τους καθιστά ικανούς να πληροφορούν τους άλλους κατά αναλυτικό και διεθνώς συγκρίσιμο τρόπο. Κάθε δεξιότητα αξιοποιείται, ανεξάρτητα από το αν αποκτήθηκε εντός ή εκτός της επίσημης εκπαίδευσης.

1.3. Το ΧΓ περιέχει:

- «γλωσσικό» διαβατήριο, το οποίο ο κάτοχος ενημερώνει τακτικά. Ο κάτοχος περιγράφει τις γλωσσικές του/της δεξιότητες, σύμφωνα με κριτήρια κοινά σε ολόκληρη την Ευρώπη,
- αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα που περιγράφει τις εμπειρίες του κατόχου σε κάθε γλώσσα,
- φάκελο στον οποίο καταχωρούνται παραδείγματα προσωπικών εργασιών που αποδεικνύουν τις γλωσσικές δεξιότητες.

Το χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας Europass αποτελεί ιδιοκτησία του σπουδαστή.

1.4. Για όλα τα χαρτοφυλάκια συμφωνήθηκε ένα σύνολο κοινών αρχών και κατευθυντηρίων γραμμών. Στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης αναπτύσσονται διάφορα πρότυπα ανάλογα με την ηλικία των σπουδαστών και το εθνικό πλαίσιο. Όλα τα πρότυπα πρέπει να συνάδουν με τις κοινές αρχές και να εγκρίνονται από την εθνική επιτροπή επικύρωσης προκειμένου να μπορούν να φέρουν το λογότυπο του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ακολουθεί υπόδειγμα «γλωσσικού» διαβατηρίου, το οποίο αποτελεί τμήμα του χαρτοφυλακίου που πρέπει να συμπληρώνεται σύμφωνα με καθορισμένη δομή.

1.5. Σύμφωνα με το άρθρο 12, στοιχείο (ε), της παρούσας απόφασης στη διαχείριση του ΧΓ, ιδιαίτερα στην ηλεκτρονική του μορφή, λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα από τις αρμόδιες αρχές για τη διασφάλιση της πιστής τήρησης των σχετικών κοινοτικών και εθνικών διατάξεων που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής.

2. Κοινή δομή για το τμήμα «γλωσσικού διαβατηρίου» του ΧΓ

Στον ακόλουθο πίνακα παρατίθεται το κοινό, μη δεσμευτικό υπόδειγμα δομής κειμένου του τμήματος γλωσσικού διαβατηρίου του ΧΓ. Η παρουσίαση της έντυπης και της ηλεκτρονικής μορφής θα συμφωνηθεί με τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

(Λογότυπο Europass)

ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ

Χαρακτηριστικά γλωσσικών δεξιοτήτων

Μητρική(-ες) γλώσσα(-ες): [αναφέρετε]

Γλώσσα:	Γραπτή έκφραση	Προφορική επικοινωνία	Προφορική έκφραση	Ανάγνωση	Κατανόηση ομιλίας
Αυτοαξιολόγηση					

Επανάλαβατε όσες φορές χρειάζεται.

Συνοπτική παρουσίαση της εκμάθησης γλωσσών και των διαπολιτισμικών εμπειριών

Εκμάθηση γλώσσας και χρήση σε χώρα/περιοφέρεια όπου δεν ομιλείται η γλώσσα

Γλώσσα:	έως 1 έτος	έως 3 έτη	έως 5 έτη	Άνω των 5 ετών
Πρωτοβάθμια/ δευτεροβάθμια/ επαγγελματική εκπαίδευση				
Τριτοβάθμια εκπαίδευση				
Εκπαίδευση ενηλίκων				
Άλλα μαθήματα				
Τακτική χρήση στο χώρο εργασίας				
Τακτική επαφή με ομιλούντες τη γλώσσα				
Άλλα				

Περαιτέρω πληροφορίες για γλωσσικές και διαπολιτισμικές εμπειρίες:

(Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.)

Περίοδοι παραμονής σε περιφέρεια όπου ομιλείται η γλώσσα

Γλώσσα:	έως 1 μήνα	έως 3 μήνες	έως 5 μήνες	Πάνω από 5 μήνες
Χρήση της γλώσσας για σπουδές ή κατάρτιση				
Χρήση της γλώσσας κατά την εργασία				
Άλλες				

Περαιτέρω πληροφορίες για γλωσσικές και διαπολιτισμικές εμπειρίες:

Πιστοποιητικά και διπλώματα

Γλώσσα: Επίπεδο:

Τίτλος:

Χορηγήθηκε από:

Έτος:

(Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ EUROPASS

1. Περιγραφή

1.1. Το συμπλήρωμα πιστοποιητικού (ΣΠ) Europass αποτελεί έγγραφο που προσαρτάται σε πιστοποιητικό επαγγελματικής κατάρτισης, ώστε να διευκολύνεται η κατανόηση από τρίτους —ιδίως σε άλλη χώρα— του τι αντιπροσωπεύει το πιστοποιητικό όσον αφορά τις ικανότητες του κατόχου του.

Για τον σκοπό αυτό το ΣΠ παρέχει πληροφορίες ως προς:

- τις αποκτηθείσες δεξιότητες και ικανότητες,
- το φάσμα των θέσεων εργασίας στις οποίες έχει πρόσβαση ο κάτοχος του πιστοποιητικού,
- τους φορείς χορήγησης και πιστοποίησης,
- το επίπεδο του πιστοποιητικού,
- τους διάφορους τρόπους απόκτησης του πιστοποιητικού,
- τις απαιτήσεις εισαγωγής και τις ευκαιρίες πρόσβασης στο επόμενο εκπαιδευτικό επίπεδο.

1.2. Το ΣΠ δεν αντικαθιστά το πρωτότυπο πιστοποιητικό και δεν παρέχει κανένα δικαίωμα σε επίσημη αναγνώριση του πρωτότυπου πιστοποιητικού από αρχές άλλων χωρών. Από την άλλη πλευρά, διευκολύνει την ορθή αξιολόγηση του αρχικού πιστοποιητικού, και ως εκ τούτου διευκολύνει την αναγνώρισή του από τις αρμόδιες αρχές.

1.3. Τα ΣΠ εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές σε εθνικό επίπεδο και παρέχονται στους πολίτες που κατέχουν το αντίστοιχο πιστοποιητικό σύμφωνα με τις διαδικασίες που έχουν συμφωνηθεί σε εθνικό επίπεδο.

2. Κοινή δομή των ΣΠ

Ο ακόλουθος πίνακας περιέχει το κοινό πρότυπο δομής και κειμένου του ΣΠ. Η παρουσίαση της έντυπης και της ηλεκτρονικής μορφής του εγγράφου, καθώς και οι οποιοδήποτε τροποποιήσεις της δομής και του κειμένου θα συμφωνηθούν από την Επιτροπή και τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

(Λογότυπο Europass)

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

1. Τίτλος πιστοποιητικού (στη γλώσσα του πρωτοτύπου):
 2. Μεταφρασμένος τίτλος του πιστοποιητικού (η μετάφραση αυτή δεν έχει νομική ισχύ):
 3. Περιγραφή δεξιοτήτων και ικανοτήτων:
 4. Φάσμα επαγγελμάτων στα οποία έχει πρόσβαση ο κάτοχος του πιστοποιητικού (αν συντρέχει η περίπτωση):
-
5. Επίσημη βάση του πιστοποιητικού:
 Επωνυμία και ιδιότητα του φορέα έκδοσης του πιστοποιητικού:
 Επωνυμία και ιδιότητα της εθνικής/περιφερειακής/κλαδικής αρχής που παρέχει πιστοποίηση/αναγνώριση του πιστοποιητικού:
 Επίπεδο του πιστοποιητικού (εθνικό ή διεθνές):
 Κλίμακα βαθμολογίας/ελάχιστες απαιτήσεις επιτυχίας:
 Πρόσβαση στο επόμενο επίπεδο εκπαίδευσης/κατάρτισης:
 Διεθνείς συμφωνίες:
 Νομική βάση του πιστοποιητικού:
 6. Επίσημοι αναγνωρισμένοι τρόποι απόκτησης του πιστοποιητικού:
 - A) Περιγραφή του τρόπου πραγματοποίησης της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης:
 - σε σχολή/κέντρο κατάρτισης:
 - σε χώρο εργασίας:
 - πιστοποιημένη προηγούμενη μάθηση:
 - B) Ποσοστό του συνολικού προγράμματος (%):
 - Γ) Διάρκεια (ώρες/εβδομάδες/μήνες/έτη):
 Συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης/κατάρτισης που οδηγεί στη χορήγηση του πιστοποιητικού:
-
- Απαιτήσεις εισαγωγής/πρόσβασης:
 - Πρόσθετες πληροφορίες:
 - Περισσότερες πληροφορίες (περιλαμβανομένης της περιγραφής του εθνικού συστήματος επαγγελματικών προσόντων) διατίθενται στη διεύθυνση: www.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα συνεργάζονται ώστε να διασφαλιστεί ότι οι πολίτες μπορούν να συμπληρώνουν, μέσω Διαδικτύου, το ΒΣ Europass τους και κάθε άλλο έγγραφο Europass το οποίο δεν χρειάζεται να εκδίδεται από ειδικά εξουσιοδοτημένους φορείς.

Όλα τα έγγραφα Europass που εκδίδονται από εξουσιοδοτημένους φορείς συμπληρώνονται σε ηλεκτρονική μορφή και διατίθενται στους κατόχους τους. Οι επιλογές που αφορούν το κατάλληλο τεχνολογικό μέσο θα πρέπει να γίνουν σε συνεργασία με την Επιτροπή και τις αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της τεχνολογίας και τα υφιστάμενα εθνικά συστήματα, θα πρέπει όμως να εξασφαλιστεί η ύπαρξη των ακόλουθων χαρακτηριστικών.

1. Αρχές σχεδιασμού

Ανοιχτό σύστημα. Το σύστημα ενημέρωσης Europass θα πρέπει να αναπτυχθεί λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα μελλοντικών εξελίξεων, με ιδιαίτερη αναφορά στην υπαγωγή περαιτέρω εγγράφων στο πλαίσιο του Europass και στην ενσωμάτωση υπηρεσιών παροχής πληροφοριών σχετικά με ευκαιρίες θέσης εργασίας και μάθησης.

Διαλειτουργικότητα. Τα τμήματα του συστήματος ενημέρωσης Europass των οποίων η διαχείριση γίνεται σε εθνικό επίπεδο σε διάφορες χώρες πρέπει να είναι πλήρως διαλειτουργικά το ένα με το άλλο και με τα τμήματα των οποίων η διαχείριση γίνεται σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Διαχείριση εγγράφων και πρόσβαση σ' αυτά

2.1. Όλα τα έγγραφα Europass που εκδίδονται από εγκεκριμένους φορείς πρέπει να συμπληρώνονται σε ηλεκτρονική μορφή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που συμφωνούνται μεταξύ των φορέων έκδοσης και του Εθνικού Κέντρου Europass και σύμφωνα με τις διαδικασίες που συμφωνούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

2.2. Το ΒΣ Europass και κάθε άλλο έγγραφο Europass το οποίο δεν χρειάζεται να εκδοθεί από εγκεκριμένους φορείς θα διατίθεται επίσης σε ηλεκτρονική μορφή.

2.3. Οι πολίτες θα έχουν το δικαίωμα:

- να συμπληρώνουν, μέσω του Διαδικτύου, το ατομικό τους ΒΣ Europass και κάθε άλλο έγγραφο Europass το οποίο δεν χρειάζεται να εκδίδεται από εξουσιοδοτημένους φορείς,
- να δημιουργούν, να ενημερώνουν και να αφαιρούν δεσμούς μεταξύ του ΒΣ Europass και των λοιπών εγγράφων Europass που αφορούν το άτομό τους,
- να επισυνάπτουν κάθε άλλο βοηθητικό έγγραφο στα έγγραφά τους Europass,
- να εκτυπώνουν όλα ή μερικά από τα έγγραφα Europass και τα παραρτήματά τους, αν υπάρχουν.

2.4. Η πρόσβαση σε έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών δεδομένων, επιτρέπεται μόνο στον ενδιαφερόμενο, τηρουμένων των σχετικών διατάξεων του κοινοτικού και του εθνικού δικαίου σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και την προστασία της ιδιωτικής ζωής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Η δαπάνη προορίζεται για τη συγχρηματοδότηση της εφαρμογής σε εθνικό επίπεδο και την κάλυψη ορισμένων δαπανών σε κοινοτικό επίπεδο σε σχέση με το συντονισμό, προώθηση και παραγωγή εγγράφων.
 2. Διατίθεται κοινοτική χρηματοδοτική υποστήριξη σε εθνικές δραστηριότητες εφαρμογής μέσω ετησίων λειτουργικών επιχορηγήσεων προς τα Εθνικά Κέντρα Europass.
Τα Εθνικά Κέντρα Europass πρέπει να συσταθούν ως νομικά πρόσωπα και δε λαμβάνουν οποιαδήποτε άλλη λειτουργική επιχορήγηση από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.
 - 2.1. Οι επιχορηγήσεις διατίθενται μετά από έγκριση προγράμματος εργασίας σχετικού με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 11 της παρούσας απόφασης και βασίζονται σε ειδικούς όρους αναφοράς.
 - 2.2. Το ποσοστό συγχρηματοδότησης δεν υπερβαίνει το 50 % του συνολικού κόστους των συναφών δραστηριοτήτων.
 - 2.3. Κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης η Επιτροπή μπορεί να συμβουλευέται ειδικούς και οργανισμούς τεχνικής βοήθειας, η χρηματοδότηση των οποίων μπορεί να παρέχεται από το εν γένει δημοσιονομικό πλαίσιο της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή μπορεί να οργανώνει σεμινάρια, επιστημονικές συναντήσεις ή άλλες συναντήσεις ειδικών, όπως απαιτείται για την εξυπηρέτηση εφαρμογής της παρούσας απόφασης, καθώς και να αναλάβει τις κατάλληλες ενέργειες ενημέρωσης, έκδοσης και διάδοσης.
-